Porównanie tłumaczeń Jana 21:20

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Odwracając się — Piotr widzi — ucznia, którego kochał — Jezus, idącego za nim, który i położył się na — wieczerzy na — piersi Jego i powiedział: Panie, kto jest — wydającym cię?
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Zostawszy odwróconym zaś Piotr widzi ucznia którego miłował Jezus podążającego który i położył się na wieczerzy na piersi Jego i powiedział Panie który jest wydający Ciebie
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Gdy Piotr odwrócił się, zobaczył, że idzie za nim uczeń, którego Jezus kochał,* a który przy wieczerzy, spoczywając przy Jego piersi, zapytał: Panie, kim jest ten, który Cię wyda?**[1)2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Odwróciwszy się Piotr widzi ucznia, którego miłował Jezus. towarzyszącego, który i spoczął na wieczerzy na piersi jego, i powiedział: Panie, kto jest wydającym cię?
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Zostawszy odwróconym zaś Piotr widzi ucznia którego miłował Jezus podążającego który i położył się na wieczerzy na piersi Jego i powiedział Panie który jest wydający Ciebie

[1)] <x>500 19:26-27</x>; <x>500 20:2</x>; <x>500 21:7</x>
[2)] <x>500 13:23</x>